Anul III. Nrul 4 Budapesta 28 Ianuarie 1901

VOINȚA POPORULUI

Organul partidei socialdemocrate reorganisate din Ungaria. Foaie pentru poporul muncitor Român.

Abonamentul:
1 an: 4 coroane, ½ an: 2 coroane, ¼ an: 1 coroană
Un numer: 8 filerĭ. Dacă 30 foĭ se vor abonape o singură adresă abonamentul costă: Pe un ¼ de an 60 filerĭ, pe ½ de an 1 cor. 20 filerĭ, pe 1 an 2 cor. 40 filerĭ.

Mezőfi Vilmoș Redactor prim.
Cĭenady Deneș Redactor responsabil.

Aici sĕ se adreseze tot felul de scrisori bani.
Redacția și administrația:
Szabad Szó Budapesta, VII., István-ut 67.
Numerul telefonuluĭ 59—21.

P. III. 212.

Să resune glasul poporuluĭ.

Am luptat cu voință statornică, cutezător, cum să cuvine bărbaților Și pe glasul nostru, pe glasul miilor și primministrul Ștefan Tisza a promis, că va face proiect de lege in privința măriri dreptuluĭ de alegere. A făcut promisiunea aceasta in luna Novembre și ca să nu sĕ uite de această promisiune, neam îngrijit noĭ. De atuncĭ sute și sute deputațĭ au căpĕtat epistoale dela miile fraților nostri. Și maĭ mult decât o sută de miĭ de afișurĭ au pretins în intreaga țară.

Drept și pâne poporuluĭ.

Dacă pentru un scop luptă maĭ mulțĭ și luptă aceea e constantă: maĭ iute sau maĭ târziu, dar trebue să se realizeze scopul acela. Stefan Tisza e domn mare, primministrul țăriĭ, proprietarul maĭ multor miĭ de holde de pământ: dar încă și el simțit, că nu sĕ maĭ poate adormi poporul jefuit. Il ține treaz dreptatea sfântă a socialdemocrațieĭ, care nu sĕ temĕnd nicĭ de baionet, nicĭ de temniță, calumniile, o slugeșce și maĭ departe partida socialdemocrată reorganisată.

Lupta noastră are resultat. Primministrul s'a deciș in urmă, că va conchema la sfătuire pe tot-felurĭ de domnĭ, carĭ să dee îndrumărĭ. in ce fel de mĕsură să mărească dreptul de alegere. Această sfătuire așa numitul ankette, va ținea ședința in sĕptămâna acesta, ca după deciderea eĭ sa facă legea nouă despre dreptul de alegere.

Că domniĭ nu vreau ceva bun, vedem deja acum. Primministrul Tisza a declarat de maĭ multe orĭ, că el nicĭ cu trup nicĭ ce suflet nu poftesce drept de alegere egal secret.

Noĭ de partida reorganisată socialdemocrată numaĭ aceea vrem.

Dar ce voesce primministrul Ungarieĭ. Cu declarațiunele sale putem observa, că el numaĭ cu 200 de miĭ vrea maĭ mulțĭ alegătorĭ. Va sĕ zică, până acuma au fost 800 de miĭ de alegătorĭ, sĕ fie dar un milion. Acesta-ĭ datul mare, ce vreau să ne dee domniĭ.

Dar din ceĭ 20 de milioane locuitorĭ aĭ Ungarieĭ 5 milioane sunt barbațĭ în vrîsta maĭ mare, decât 20 de anĭ. Așadară 5 milioane de oameni sunt în țara aceasta, carĭ sunt bunĭ de cătanĭ. După drept ar trebuĭ să fie și alegĕtorĭ. Dacă pentru stat e bun sângele nostru, banul nostru, să fie bun și votul nostru, când e vorba despre soartea noastră. Pentru-aceea.

Noaĕ ne trebue drept de alegere egal și secret.

Pentru-aceea am luptat, pentru-aceea vom lupta si maĭ departe Meritul nostru, meritul fraților nostrĭ e aceea, că au promis ceva domniĭ. Dacă n'ar fi fost partida noastră, dacă miile fraților nostri nu ar fi îndeplinit datorința lor, nicĭ n'ar fi venit în mintea kosușuistilor, ca să pretindă mărirea dreptuluĭ de alegere și Tisza nicĭ când n'ar fi făcut nicĭ promisiune.

Noĭ am început lupta, noĭ să o și continuăm până ce nu va fi lege din dreptul de alegere egal și secret.

Acum sĕ vor sfătui domniĭ. Sĕ vor sfătui. că ce să dee poporuluĭ care pretinde dreptul seu. Dacă poporul va tăcea, eĭ vor arunca cenușe in ochiĭ luĭ și capetul lucruluĭ va fi: ține-o bade prinde-o bine.

Dar noĭ ne am sĕturat deja de miseriă, de nedreptățile politice.

Să resune glasul poporuluĭ, ca să vadă farizeiĭ, jezsuițiĭ, domniĭ, carĭ trăesc din munca și sudoarea poporuluĭ, că țeranul, lucrătorul, care susține patria acesta nu sĕ indestulesce cu nimicurĭ, ci cere — ba pretinde — toate acelea, ce lise cuvin.

Partida noastră dă ocasiune [illegible] luptaș, frate, care luptă pentru dreptate, ca și glasul luĭ să audă domniĭ, carĭ se vor sfătui in Budapesta.

Din acest scop am ândeluit o votare peste intreaga țară.

In sĕptămâna viitoare fie-care organ fiecare frate, cine cere, va căpĕta bilet de votisare. prin care pretinde dreptul de alegere egal si secret. Biletele aceste va putea să subscrie fie-care bărbat în virsta maĭ mare de 20 anĭ. După subscriere vețĭ trimite biletele secretariatuluĭ din Budapesta. Și dacă vom avea barem un milion de subscrierĭ, vom întinde la casa țeriĭ și la cârmă.

Acesta va fi respunsul nostru. Vom vedea, că pe glasul pretinzĕtor a unuĭ milion de lucrătorĭ, țeranĭ, ce vor face domniĭ.

Pregătiți-ve la munca cea mare. Fie-care socialdemocrat de partida reorganisată să-și ție de datorință a **strînge** subscrierile.

Trimiterea biletelor de votasire sĕ va începe in sĕptĕmâna viitoare.

Iară domniĭ să se sfătuiască numaĭ, ca să dee cât mod puțin poporuluĭ, poporul nu sĕ va stata, ci va lucra, va face. Și mare va fi înspăimântarea, furoarea, când in casa țăriĭ un milion de brațurĭ vor țipa înaintea nasuluĭ «Exelențieĭ» sale, presedintele caseĭ de deputațĭ, pretensiunea.

Ho ho, domnilor, nu nimicurĭ, ci partea noastră dreaptă voim. Nu mărițĭ dreptul, ci să-l dațĭ tuturor acelora, căcĭ au drept la el. Pentru că nu va fi liniște până atuncĭ, până-ce nu va fi lege din dreptul de alegere egal și secret.

Fraților! Socialdemocraților! Pregătiți-ve!

Primministrul a spus.

In ședința din 16 januarie contele Stefan Tisza primministru pe o interpelație (intrebare) a respuns in modul următor:

Ce privesce in genere mișcările socialiste pot asigura pe domnul deputat și asigur Casa Onorată, că eu preste tot nu-s amicul aceluĭ lucru, că la cutare mișcare, fie acela orĭ-cât de neplăcută, sĕ se înspăimênteze oameniĭ și de umbra lor. Eu din partemĭ — sum de [illegible] că mișcările de acest soiu poart [illegible] maĭ bună e, că omul o lasă să decurgă și șa nu îngreuneze decurgerea aceasta prin pedecĭ măestrite și mijloace impedecătoare.

Mulțămim primministruluĭ Ungarieĭ de aceasta decleraciune. Nicĭ nu cerem noĭ altăce. Să lese numaĭ să decurgă mișcarea socialdemocrată. Și-i dăm drept în aceea, că prin pedecĭ numaĭ ingreunează decurgerea liniștită. Aceste pe limba poporuluĭ însamnă atâta că numaĭ folosesc socialdemocrațieĭ, dacă-o impedecă, pentru-că poporul maĭ cu greu sĕ lasă atuncĭ.

Dreptu-ĭ, domnule primministru. Dar să spuĭ aceste și solgabireilor și notarișilor, căcĭ aceia cu persecuțiunĭ vreau să vindece poporul din socialdemocrație. Voarbele primministruluĭ așa dară însamnă, că liber putem agita, a respândi socialdemocrația,

Nicĭ până acum n'am cerut îngăduealá, căcĭ de ne lasă, sau nu ne lasă, noĭ totușĭ respândim ideile noastre Christoase. Dar e bine totușĭ, că a spus aceste primministrul pentru-că vom ave barem armă în contra ti'

Rătăciții.

Era o iarnă cruntă, fioroasă; părea sfîrșitul lumeĭ. Vìntul, acĭ mugea ca fiarele flămânde, acĭ cànta pe lira luĭ de ghiață càntul, ce dă fiorĭ de moarte pribegieĭ

Treĭ umbre de copiĭ, tîrîțĭ de mama lor de mână — acĭ rideau, in luptă cu sufcrința, acĭ plàngeau de frigul lor din suflet. Și prin furtuna vuetă și oarbă, ce grămădea suferințe în alor cale ca'n vis sĕ auzea:

— Mie foame, mamă!

— Eu nu maĭ pot să merg — zicea altul.

Murise soțul ei de patru zile.

— Afar', afar' le-a zis cu glas de tunet stăpànul [illegible] întrе palate.

Să-ți moară toți ai teĭ în frig și în foame. Și ca un câine gonit cu huĭ și pietre — de când eu a ta făptură — să nu găsiștĭ un loc de adăpostire, în lumea ta tirană.

Și după acest blăstăm, răpit de vînturĭ..., a luat din [illegible] icoana Maicii Precisti, a pus-o în sîn — svîrlind o mână de cenușe în aer...

Și s'a indrumat plângând — cu singura-ĭ avere: doĭ copiĭ.

Unde s'au dus, ce s'au făcut aceste viețe năsbute pentru plângărĭ?

O! nu întrebațĭ, sfârșitul lor e spus de atâtea veacurĭ: Din gelea lor născutu-s'a orgia, — și desfrânarea ride inbuibată, cu tot ce munca-ĭ a putut sĕ fure, prin zeĭ și crucĭ și popĭ și tiranie.

Și totuși iată: în ciuda celor ce nu vor sa'udă glasur flămînde în răcnete de jale, voiu cuteza sĕ reduc în inimĭ veștezite nevinovata moartea treĭ ființe, tot din pămênt născute și dir soare, ca ceĭ cu fruntea 'n slava tiranieĭ.

Noaptea se ridica din marginile zăreĭ, încet, încet peste puțin cuprinsa tot pămêntul.

Și în lupta cu urgia ierneĭ, și în mila eĭ de mamă, și împovărase trupu-ĭ sovăitor de stlab cu dragii eĭ copiĭ.

Acĭ rupea 'o zdranță după dînsa sĕ înfășure picioarele luĭ [illegible], acĭ sufla cu ultimurĭ resturĭ căldura-ĭ din sufletu-ĭ de ghiață, — copileĭ, care părea că doarme somnul veciniciei.

— ....!? Leano, maică Leano! Copiĭ meĭ! Și sĕ oprĭ privind-o întrebătoare: o zgudui puternic...

De geaba, ea murise.

Orĭ-ce speranță acum o părăsisă, cu furie nebună, rupsă cămașa dela sinu-ĭ invinețit și veșted de durere — punând copila jos, în neaua ca dînsa rece, albă — și rizind cu vîșcolu înpreună, o svîrle în noapte crudeĭ sale sorțĭ. Apoĭ, cu sărutărĭ zănaticĭ, cu strigărĭ pe nume credea. c'o să aducă'n viața eĭ comoară. Și să porni la mers năuc; parcă lupta cu somnul friguluĭ neprasnic. Și'n lupta eĭ cu două morțĭ in brațe. I-se părea, c'aude în depărtare urlet de lupĭ flămânzĭ și cânt de corbĭ.

De mult ar fi ajuns la mâsa-ĭ dragă, de n'ar fi luat o cale rătăcită.

A dat, de mult lăsase soțul ei în dreapta. Când soarele ajunse în puterea, de a sorbi cu gura luĭ de foc nămeții [illegible] [illegible] maĭ găsit din eĭ [illegible]

Două ciclane [illegible]

[illegible]

BCU Cluj / Central University Library Cluj

rănilor din provinţie, dacă ne ar vrea să ne împedece în munca noastră măreaţă.

Şi în urmă avem milă de sermanul Stefan Tisza, cine ar vrea să creadă, că socialdemocraţia va peri de sine, de cumva nu o persecută. Nu aşa domnule prim-ministru, nu ajută aici nici sbiciul, nici zăharul, nusă vindecă din aceasta ideea măreaţă acela, care odată o a închis in inimă.

... magar poteai ... securie şi cu îngâmfare ... mine. Tu să ... esci măgarul cel mai ...

Cei dela Adeverul.

Lupta care am luato, intru desrobirea poporului, azi cei dela putere cu ori şi ce preţ caută să nimicească aceasta mişcare, ce e spre desrobirea poporului. Din intreaga ţară ne vin scrisori, căci cei dela foaia „Adevarul" cutreeră ţara cu scrisori de a le ... cei plătiţi de domni aduc invinuiri partidei noastre, şi ce este mai mult — scriu fraţilor nostri cumcă nici pentru călătorie nu trebue să le trimată spesele de călătorie.

Zeu nu pentru că capetă ei destul dela domni, să sdrobiască aceasta mişcare. Fratilor! Deacă vedeţi undeva fiţuica „Adeverul" in foc cu el. Pentru-că vedeţi bine precând noi sermani de noi nu avem pentru o steampilă să vă respundem, pe atunci ei se scaldă in bani dea domnilor.

Măgarul cel mai mare,

Măgarul zicea pe patul morţii. In'ainte de moarte însă a vrut să scie, care dintre copii sei e mai demn de el. Pentru că aşa a hotărit bătrânul, că acela va căpăta avere lui, care va fi demn de el. Averea lui stătea dintr'un sac de scaieţi. Cu ochi plini de lacrămi şi urechi lăsaţi în jos stăteau măgarii cei mici în jurul patului. Fie-care spre partea sa a vrut să câştige bunăvoinţa bătrânului. Cel mai tiner incepea:

De trei ani slugesc pe gazda meu, un măsar. De dimineaţa, până noaptea târziu port povările. Gazda e cu totului indestulit cu mine.

Frumos, frumos, grăi bĕtrânul, dar nu uita, că numai datorinţa ţi-ai împlinit.

Acum păşi al doilea:

De şepte ani slugesc morarul şi sub acest timp necontenit am dus sacile pline de grâu. Zi liberă n'am avut. Mai multă bătaie am căpătat, decât mâncare şi totuşi, când odată morarul a căzut în apă, l'am tras afară. Adeca, pentru reu am făcut bine.

Fericit respunsă bătrânul:

Şi tu faule bine te-ai purtat. Numai ce ai făcut, ori care măgar cinstit ar fi făcut,

Acum venia rindul pe al treielea. S'a putut vedea de pe faţă, că abia trăesce. De bătaie, sbiciuiri trupul lui era cu totul sângeros. Lin incepu a vorbi:

Treizeci de ani au trecut, că m'a ajuns fericirea şi domnul baron m'a primit in slujbă. Tot de'una am fost sîrguincios. De dimineaţa, până la noapte am lucrat pe păment-ul milostivului meu baron. In loc de treî am lucrat. Numai la aceea m'am gândit, ca gazda meu gratios, binefăcător să fie multămit. Hei, ceialalţi nu s'au purtat aşa. S'au făcut socialisti, au cetit Voinţa Poporului, au pretins plată mai mare şi au cutezat sĕ stee şi în grevă. Indată ce am căpĕtat scire despre lucrul lor urit i-am trădat domnului. Pentru aceste a şi avut drag de mine gazda meu. Nu odată l'am auzit arătând spre mine zicând: iată un măgar cum sĕ cuvine. Şi fiind, că fără de cuvint am suferit toate, me-au incărcat cu povară atat de grea, că mi s'au rupt oasele. Acum nu mĕ poate folosi. Atunci gazda meu milostiv, pe cine nu demult lam ales şi de deputat — dând şi eu votul meu — a declarat, că nu mĕ mai poate folosi. Numai pielea-i mai ajunge ceva, zice el. Şi a tras şi piele de pe mine, pielea a legat de mine şi mia poruncit, ca să o duc orghiesitorului (timar.) Şi eu numai atâta am spus: După porunca-ţi voi face.

Din casa ţerii.

In numĕrul trecut am fost amintit despre vorbirea ministrului comun de resboiu, care a causat mare spaimă la partida guvernului. Despre aceasta era voarbă in şedinţa din 14 januarie. Dăm referada noastră simplă în următoarele:

Joi. januarie 14.

Au primit proiectul de lege despre recruţi in cetirea a treia chiar aşa şi proiectul despre ajutorarea oficianţilor. Szederkényi interpelează în causa vorbirei ministrului de resboiu. Contele Stefan Tisza apără pe Pittreich ministrul de resboiu.

Vineri 15 januarie.

Deputatul Bakonyi vorbesce despre vorbirea lui Pittreich. Tot asta face şi contele Apponyi. Tisza esplică, că Pittreich n'a voit să atacă ungurii în vorbirea sa. El a vorbit, ca cătana şi la acela are drept.

Sâmbătă 16 januarie.

Deputatul Hellebronth (partida luptătoară) nu-i indestulit cu vorbirea lui Tisza. După el în alt mod ar trebui să vorbească despre vorbirea lui Pittreich. Chiar în acest mod vorbeşce şi Okolicsányi. După aceea Lendl Adolf interpelează ministrul de interne despre stările din Timisoara. Szederkényi vorbesce despre alegerea din Tapolcza. Tisza respunde, că el a avut şi va avea grije, ca să nu să intemple nedreptăţi la alegeri.

Luni 18 januarie.

Sĕ continuă discuţia asupra proiectului de lege despre recruţi. Au vorbit Visontai, Darányi şi alţi deputaţi din partida Ugron şi ... Sedinţa trecu fără ori-ce lucru mai însemnat.

Marţi 19 januarie.

Tot ţine discuţia despre recruţi. Cei 14 nu sĕ lasă. Momentuosit acea şedinţei este vorbirea lui Rakovszky (partida popilor). El adeca declară, că şi el sĕ alătură de obstrucţie. Mare e spaima intre mameluci (deputaţi din partida guvernului). Sĕ gândesc la aceea, că intreaga partidă a popilor sĕ va alătura. Dar aceasta nu se intâmplă. Partida într'o şedinţă în sala de Marţi aduce o hotărire, că nu sĕ aletură de luptătorî cei, cari vreau să lupte, să lupte numai. Va să zică, ca oamenii a popilor (mişei) au hotărit — că nu trebue şi noi nici nu zicem sĕ lupţi — dar pentru aceea luptă numai.

Mercuri 20 januarie.

Sedinţa e foarte liniştită. Abia sĕ află deputaţi în casa ţerii. Vorbă e despre proectul de lege despre recruţi.

—

Juda!

Isus Christos a avut 12 apostoli. Intre acesti au fost 11 cari aŭ mers după Isus până la moarte în suferinţele lui. Numai unul a fost trădător: Iscariotul Juda, care a sărutat pe Christos, pe mîntuitorul şi atunci s'a ivit în mintea lui gândul de trădare. Şi a vindut pe Isus Christos la puternicii de pe atunci, la avuţii, la trântorii de jidovi, l'a vîndut lui Pilat pentru 30 de arginţi. Dar acesti bani, aŭ fost blăstămaţi. Ceea-ce este blăstămat sĕ să resbune. Aşa s'a resbunat blestemarea cu Iskariotul Juda, căci iel s'a spânzurat, şi ast-fel s'a prăpădit.

Partida socialdemocrată: reorganisată din Ungaria a avut un Juda în mijlocul iei, aceasta partidă care luptă zi şi noapte pentru drepturile şi dorinţele poporului român, care luptă pentru măreţele idei socialdemocrate. Şi acest Judă s'a găsit in persoana lui Saluşinsky Ignaţ.

El s'a vîndut pentru 30 de arginţi, cum s'a vîndut Juda. Şi de azi încolo, acest nume de Judă să'i dee poporul român. Şi dacă veţi primi vre-o foaie pe care va fi acest nume să o ţipaţi în foc căci este trădătoarea românilor.

Dacă este dreptate, dacă este răzbunare, atunci şi pe acest Saluşinsky îl va ajunge blăstămarea poporului român.

Voi socialdemocraţi români! Cu îndoită putere să luptaţi, fiind că sĕ găsesc oameni cari cumpără asemenea Jude.

Acum vedeţi că sunt oameni cari sunt dusmanii voştrii.

Aşa dară voi trebuie să vĕ abonaţi lumina ochilor vostri „Voinţa Poporului", şi să fie scuipat acela care va trăda partida socialdemocrata, să fie hulit de toată lumea.

Fraţilor! Respândiţi şi cetiţi, Voinţa Poporului şi să nu credeţi nici un cuvînt care il vor ridica contra partidei noastre, contra Voinţei Poporului.

Auerbach Gusztáv:

Declaraţiune.

Auerbach Gustav a venit in secretariatul partidei noastre din VII., István-ut 67. şi naintea noastră a declarat, cumcă un hoţ şi blăstămat a falşificat numele lui, şi in toată ţiara trimete epistoale pline cu învinuiri asupra

La ţară . . .

E zi de lucru şi nu-i nimeni, nu-i nici un om in câmpul tot . . . In faţa crîşmei stau ţăranii, dar nu ca'n zi de sărbătoare, că toţi sunt trişti şi nu s'aude de nicăeri măcar un cintec.

Şoptesc femeile şi groază e parcă scrisă'n ochii lor . . . Şi fetele speriate cată cu ochii plinşi . . . şi negătite spre acelaş drum se 'ndreaptă toate . . . iar vorba lor e numai tingă şi 'ncet — ca mersul după raclă — e mersul lor şovăitor.

Intr'un şopron, cu laţul încă de gît, pe jos o fată zace — căci nu se poate să o miste până n'or sosi oamenii legei. — Abea i se arătase drumul pe care trebuia să meargă de acum 'nainte în incîlcita şi primejdioasa vieţei cale . . . nici n'apucase să paşească şi piedic'le aŭ doborit-o . . .

Le-a pus, cu'n streang, la toate capăt — şi acuma satu întreg o plînge . . . Cine gindea? Peste trei zile eraŭ să-i joace toţi la nuntă, privegheri în loc de nuntă, şi în loc de veselie jale . . . Boceşte mă-sa ca smintită smulgindu-şi părul, . . . tot aleargă spre sat şi întoarce iară şi 'şi chiamă fata şi blestemări — ce până în creştet te 'nfioară — rosteşte gura-i în nestire . . . Şi mirele ca un timpit, se uita par'c'ar vrea să 'ntrebe de's toate aşa ori le visează . . .

Iar tata stă la primărie, legat, închis, el nici nu visează că fata lui acasă-i moartă.

Plătea de ani întregi la vreme pentru pămîntul care'l luase, dar anul ăsta n'a fost chip. Nădăjduia că-i vor crede şi aştepta să treacă nunta să vadă apoi cei de făcut . . . Şi-aŭ venit pe negindite, i-aŭ pus peceţi pe zestrea fetei.

L'a aţiţat plînsul nevestei şi fata ce 'şi plîngea norocul . . . şi n'a ştiut — nebun — ce face . . . s'a repezit la ei cu parul . . . Şi l'aŭ legat, l'aŭ dus pe sus ca pe-un tîlhar, ca pe un netrebnic . . .

. . . E pe noptat răsună jalnic — purtat de vint, bocetul mamei. Prin case oamenii se închină căci toţi tresar cum îl aud . . . ea 'n plînsul ei îşi zice jalea dar în blestem îşi strigă ura şi ura ei e ura lor. — E ura ce — din vremi — în suflet din tată 'n fiŭ şi-o ţin ascunsă . . . Se 'nchin'acum că-i ispiteşte — aşa cum ispiteşte goarna ce de războiŭ pe luptători — le dă puteri, îndemn le dă, bocetul ei cel scos din fire.

Sunt despărţiţi, că fie-care e 'n casa lui şi totuşi gîndul li-i unul, una li-i pornirea . . . Şi fie-care se sileşte luând cerul martor şi ajutor să-şi înfrîneze răzvrătirea . . . .

Sunt un popor întreg şi rabdă de bună voe jugul greŭ . . .

Când pui pe boŭ in jug, bagi seama la cui să'l pui să stea 'n voie . . . Şi voi prin legi nelegiuite îi înjugaţi mai fără milă de cât pe boi . . . le bateţi cuiul nu 'n jug ci 'n carne 'l îndesaţi . . . în carne, adînc, până le dă singe . . . Şi nu vi-i milă, frică nu — ca v'aţi desprins să ştiţi ţăranul mai răbdător şi de cât vita . . . . .

Fatma.

partidei sociale democrate reorganisate și a secretariuluĭ eĭ Mezőfi. Dar toate sunt minciunĭ și asupririĭ, pentru că el nu este scriitorul epistoaleĭ și acel frate care capătă asișderi epistoale de azĭ nainte să știe, căcĭ nu eĭ le-a scris, și scriitorul epistoalelor este un falșificator al numeluĭ.

Gyula — Teodor Popovic
Benes Bartalan — Erl Frantisc

Frumos vers am dela nu frate soartoa, viață țeranuluĭ e zugrăvită in el cu colorĭ viĭ. Iată versul.

Doina țeranuluĭ.

Strigă domniĭ in gură mare,
Ieșĭ din casă măi plugare!
Ieși afară si'm dă dare!
Nu mĕ 'ntreabă că am sare,
Nici că am pâne pe masă
Nici că nu mă ploaie'n casă!
Până am fost și eu ce am fost,
Tot am dat și — a'm ținut rost —
Vinduĭ carul, vinduĭ boĭ.
Numai se'nplinesc a-nevoĭ
Dar acum când n'am nimic,
Numai traista suferinței!
Nam dar casă, nam nicĭ masă
Numai sufletul 'n oase . . .
Dar sermanim ce e copiĭ,
Goi și părăsiți de ei
Undei scutul lor de noapte? . . .

Chiosesc George.

Călindarele.

Incă odată rugăm pe toțĭ aceĭa, carĭ aŭ capĕtat călindare spre vînzare, ca baniĭ prețul călindarelor să ne trimeată cât de cu rînd. Mărirea Voințeĭ Poporuluĭ ne coastă banĭ mulțĭ și precum ațĭ putut ceti din cuvêntul drept a frateluĭ Joan Dimitrescu, partida n'are banĭ Grăbițĭ-ve așadară cu trimiterea banilor, ca să vĕ maĭ trimitem din călindarele noastre învĕțătoare și folositoare pentru popor.

TRIBUNA POPORULUI.

Vagabunzĭ. Sĕ află nisce oamenĭ, carĭ folosindu-sĕ de credința și alipirea poporuluĭ față de partida noastră, înșela pe bietul țĕran. Acestia de regulă sĕ satură la cutare frate de al nostru, și apoĭ furând una alta, mĕrg maĭ departe. Nu un frate de al nostru avu in acest mod pagubă destul de mare. Chiar pentru aceea, dacă vine la noĭ ceva străin suspicĭos, dacă, nu arată scrisoare căpătată dela partidă să'l dațĭ afară, saŭ telegrafațĭ la noĭ și noĭ vom da respuns. Un om, cu numele Békefi a umblat in timpul din urmă la Tapolcza și mințind, că-ĭ socialdemocrat de partida reorganisată, a înșelat pe câțĭ va frațĭ.

Noĭ nu cunoascem pe domnul Békefi și precum scim el **nicĭ când** nu s'a ținut de partida noastră. Și dacă totușĭ sĕ nu mesce de socialdemocrat de partida reorganisată — minte și înșeală.

Nedreptate! Frațiĭ nostri Românĭ din T.-Káránd aŭ făcut ceva lucru oprit de lege — dar e de insĕmnat din amăriciune. Sânge de om însă n'a curs. Legea totușĭ a voit să pedepsească frațiĭ nostrĭ. Prin mijlocirea noastră Dr. Adorján Emil, advocatul renumit din Oradea, a luat asupra șĭ apĕrarea fraților. Și precum ne scrie și domnul advocat frațiĭ nostri aŭ fost pedepsițĭ cu o pedeapsă $2^1/_2$ de an. Judecata acesta, scrie domnul advocat e nedreaptă și causa o afla intr'aceea, că legea a vĕzut socialistĭ in eĭ.

Iată și domnul advocat recunoasce nedreptatea acesta. Zeŭ, aceasta e dreptate de clasă. Dar sperăm, că forurile maĭ înalte vor judeca maĭ drept.

Spionĭ rușĭ in Germania. In ședința cea din urmă a deputaților din Germania (țara nemțească) fratele și deputatul Haase a spus, că Rusia ține spionĭ in Germania. Ministrul de esterne a apărat Rusia, pe ce apoĭ Bebel, cel maĭ mare dintre socialdemocrațiĭ din Germania, intr'o vorbire frumoasă a desfășurat nedreptățile Rusieĭ, care și studențiĭ socialdemocrațĭ încă și in Germania îĭ persecutează. Vorbirea luĭ Bebel era primită cu bucurie mare din partea tuturor partidelor.

Căpitanul. Cine nu cetesce cu atențiune politica, gândêsce, că Stefan Tisza ține încă și acum numaĭ acolo — că-ĭ primministru. Insă altcum stă treaba. Dacă putem crede la o veste capĕtată din Wienna, contele Stefan Tisza va fi denumit de căpitan. Până acum a fost numaĭ locotenent (fihodnogĭ). Iată totușĭ a făcut ceva Tisza, căcĭ a câștigat: treĭ stele de aur.

Partida noastră la primministru. Comitetul partideĭ noastre Marțĭ a fost la primministru, ca să-l provoace, ca la ankette-ul, ce sĕ va ținea in chestia lățireĭ dreptuluĭ de alegere, și partida noastră să iee parte. Oratorul a fost fratele Ramberger.

Primministrul a declarat, ca cerința noastră e dreaptă și chiar pentru aceea invită pe un frate de al nostru. Representantul partideĭ va fi fratele Mezőfi Vilmos.

De ale popilor. Când preotul începe, liturgia începe. — Doamne Isuse Christoase, mântuitorul lumeĭ, bine este cuvîntat numele teŭ în veci vecilor — Amin. Fiorĭ trebue să'l cuprindă pre om, pre fiește care socialdemocrat, pre fieste care cetitor, când aude acestea cuvinte întru amintirea acelui bărbat, care și-a dat viața pentru omenire. Iar acum un ingâmfat de preot vine și predică apă, iară el bea vin. Predică mărețele învĕțăturĭ a bărbatuluĭ, care a 'nvețat lumea spre iubire, iar acum după ce a falșificat invețetuile luĭ, strimtorește bietul popor în șanțul întunecimeĭ. Când voește să se miște spre isvorul mântuireĭ, îl netezește pre om zicênd: „Rabdă și sufere căci veĭ dobândi viața de vecĭ în 'npărăția cerească" (vorba celuia cu o mînă te netezește iar cu ceia laltă te zugrumă.) Poporul azi a părăsit deja răbdare și'ĭ strigă preotuluĭ. Dintre ceĭ morți nici unul nu s'a reîntors să ne spune cum este în rai! Noĭ dar să lasăm preoțiĭ să se roage pentru dobîndirea raĭului pentru cea lume, iar noi să luptăm pentru viața de aicĭ: să luptăm pentru viața pământească, iar popiĭ pentru ceia cerească. O tu Isuse, care neai învețat spre iubire, azi apostoliĭ falșĭ aĭteĭ, aĭ teĭ urmașĭ — pre cînd tu ailuptat 'ncontra 'ntunerecului, azi sub alteu nume popiĭ luptă spre a robi și maĭ departe milioane de suflete. Cu acelea învețeturi a tale ce aŭ făcut preoțiĭ le folosesc azi numai de motiv să-și stringă mai multă avuție. Ce a zis Isus Cristos bogaților? »Nu ve adunați aur și argint, căci moliele și rugina are săle nepustească.« Ba mai mult a zis: «Maĭ ușor are să treacă cămila prin urechea acului decât bogatul are să ajungă în 'npărăția ceriului.« Astăzi acela, care predică învețeturile luĭ Cristos și vorbește de împărăția ceriuluĭ îșĭ adună maĭ multă avere. O voi preoților carĭ predicați apă și beți vin nu ve este frică, căcĭ ajungețĭ in fundu iadului.

Plata regeluĭ Ungarieĭ. Nu peste mult va pertracta casa deputaților proiectul despre mărirea salariuluĭ (plata) regeluĭ. Numaĭ cu câți-va milioane cer maĭ mult dela popoarele Ungarieĭ. Dacă va fi votată acest proiect, atuncĭ regele nostru va ave o plată de douĕzecĭșidoĭ de milioane coroane. Și el va fi unul dintre ceĭ maĭ bine plătițĭ regĭ aĭ lumeĭ. Căcĭ plata regilor acuma e următorul:

Regele Ungarie va avea	22.600.000
Regele Prusieĭ are	18.763.155
Regele Italieĭ are	14.300.000
Impĕratul din Japania are	12.000.000
Regele Angliei are	8.712.000
Regele Spanieĭ are	6.650.000
Regele Bavarieĭ are	6.483.769

Ceĭalalțĭ regĭ aŭ o plată de 1—3 milioane. E dar se merită să fiĭ craiu.

Antistia comunală a comuneĭ Comlosiu (O.-Szt.-Anna) călcătoare de lege falsificătoare de nume orĭ poliția orașuluĭ **Arad.**

In anul 1902. februarie 25-lea poliția orașuluĭ Arad sub nr. 109 a adus o sentință prin care individul inculpat a devenit pedepsit pentru repășirea (ce nu a făcuto) la o amendă de 100 cor. și pedeapsă 10 zile de închisoare și pentru tot dea una ecsilat din orasul Arad.

Tot aceia poliție a orașuluĭ Arad vine și zice. „Sentință a fost aminată individuluĭ inculpat in anul 1903. februarie 23-lea: adecă maĭ 'nainte de cum sa adus sentința cu 2 zile din adeverința D-luĭ Dr. Angel sub căpitan de poliție. Maĭ sus numitul timp de aminare 'l adeverește prin poliția Aradană antistia comuneĭ Comloșiu (O.-Szt.-Anna) adecă provocânduse la biletul de aminare zice: „subscris de înculpat" — este adever căcĭ sentința sa aminat întra 23 lea februarie 1902.

Foieĭ nonstre aceasta declaratiune face înculpatul:

„Călcătoriĭ de lege, falsificatoriĭ de nume este acela care adeverește, căcĭ mie miar vut preda (amina) sentința pentru-că adeverește și biletul de amânare ne subscrierea mea."

T. P.

Epistolisare

Din Govoedia, dela fratele Valeriu J. O prea frumoasă poesie am primit, intre altele este următoarea:

Fraților trăițĭ cu bine.
Și să dațĭ mâna cu mine,
Sĕ eșim la luptă afară,
Să scoatem dusmaniĭ afară.
Frațĭ am fost și frațĭ să fim
Pân'la moarte să ne iubim.
Să ne iubim frate cu frate
Și cu toțĭ spre libertate. și altele.

Voarba celuia: Românul sa născut poet și-ĭ pace bună . . .

Din Hașmaș, o epistoală plină de durere au adresat partideĭ noastre frațiĭ de acolo, căcĭ după-ce au rugat pre proprietarul pădureĭ din jur, sa le dee voe sĕ aducă din pădure aștițe uscate spre a sĕ încălzi rugăminte a găsit urechĭ surde și lea respuns: Sășĭ taie pomiĭ din grădină și cu aceia să se încălzească.

Oare ce ar zice aceĭ domnĭ, când vine secerea, sepatul de cucuruz șĭ culesul de strugurĭ, când poporul nu va merge, până nu iĭ plătește o plată, din care să poată trăĭ?

O sĕ vedem la secere. Unițiva dar fraților și pentru ori-ce luptă sĕ fițĭ gata!

Din kismaros am primit o epistoală, prin care sĕ tingue și sĕ plâng in contra lăcustilor; în contra flămânzilor. Intre ceĭ flămânz în primul rînd arată pre pispecul din Oradea-Mare, care a cuprins tot pământul bieților oamenĭ, ce până acuma la folosit. Iată dar, frațĭ și pretinĭ aĭ lumeĭ! Nu jidaniĭ, nu dușmaniĭ poporuluĭ Român au făcut din eĭ socialdemocrațĭ, ci starea. Aceasta stare, care a umplut buzunarul popilor și acelor ce nu lucră, iar pre bietul lucrător Român la aruncat în șanțul suferințeĭ, intre dealurĭ și pădurĭ.

Din Seliste-Soldobágy scriu frațiĭ următoarea epistoala: „Dabia trecură zilele creciunuluĭ, precând tot se bucură de o coaje de pâne, pe atunci la noĭ comună 70 de familiĭ au suferit, chinuit și au răbdat foame in casa rece. Gonițĭ de suferință și maĭ de foame pretinĭ și frațĭ au mers in pădure să strngă ceva uscătnrĭ pentru a-se încălzĭ. Urgia, pizma și neiubirea deom ia tras înaintea judecătorieĭ și pre aceĭ martirĭ aĭ suferințeĭ cu câte 8—8 coroane gloabă și 9—9 zile de temniță iau pedepsit.

Vedețĭ cetitorilor! starea aceasta de acum cât este de crâncenă, îl silește pre om să fure; pentrucă familia îĭ îngheță de frig și maĭ pe urmă îl așteaptă temniță și suferința, pentru-că in pedepsa de banĭ răpește mălaiu din gura copiilor. Nu statarie! Nu temnițe îĭ trebue poporuluĭ! ci să resune strigând azĭ puternicilor mamelucĭ — drepturĭ și școale poporuluĭ —! . . . Seliștenii.

Din Rusia. Zice proverbul Românuluĭ: «Tremură frunza, fuge epurele.» Cu acest titlu am primit o epistolă dela fratele Aron P. die Roșia. Intru altele: arată spre starea fraților de acolo, deplîngândule soartea așa de amară, căcĭ de un timp încoace, sunt semne, ca și când ar fi trecut soartea deacum in veacurile a XV-lea, și maĭ inainte. Pentrucă deși plătesc dare de a purta armă întru apărarea lor proprie, totușĭ jandarmiĭ treb acest drept civil cu vederea și le confiscă arma lor, care o ține intru apărarea lor proprie.

Nu acolo intre munțiĭ meargă jendarmiĭ să stringă armele, unde viața omenească de

BCU Cluj / Central University Library Cluj

fiară sălbatice este amenințată, numaĭ acolo meargă, unde și armele sunt îndreptate spre omorire de om, acelea le stringă, căcĭ atuncĭ zeu nu s'ar maĭ întêmpla al doilea Sepreuș.

Din Tagadó-Medgyes sĕ plâng, că cu porție și cu pășunea sunt foarte apăsațĭ. Bine este dar lucrul acesta așa, că unul este întot modul năcăjit, iar altul numaĭ știe de năcaz. Domniĭ popiĭ sunt în tot locul ceĭ maĭ vestițĭ, ei făcură pentru popor funea, dar alt ceva nimic.

Din Márka-Szék. Numaĭ plâns și suspin. Poporul este foarte năcăjit. Moștenirile remase, domniĭ toate le-au luat dela dînșii. Acum poporule dute și cerșește, că altcum nu poțĭ să trăeștĭ, că nicĭ atâta nu poțĭ după lucrul teu câștiga, să trăeștĭ, că nu ai nicĭ de lucru Apoĭ dacă capețĭ sĕ lucri in parte, locurile acele, carĭ le ștĭĭ ca au fost atale, 2 părțĭ la domniĭ remâne'șĭ numaĭ una ție. Apoĭ și zile de lucru și banĭ încă să plăteștĭ. Așa sunt treburile de azĭ. Ce ar fi, decumva poporul ar fi cel maĭ puternic.

Veniva și aceea vreme.

CRONICA.

Student rusesc pedepsit la moarte in Ungaria. Spiridon Nikolajevics a fost condemnat la moarte și până la executarea judecățiĭ fu ținut in temniță. Cum nu el a scăpat și din Rușia a mers in România, unde însă spioniĭ Rușieĭ l'au aflat. Guvernul Românieĭ însă nu l'a dat afară, ci a lăsat să ducă pe Spiridon Nikolajevics pe hotarul Ungarieĭ. Acuma el e in țara noastră și aicĭ nu poate ave bântuială.

Dragostea Prințuluĭ. Un prinț din casa domnitoară, cu numele Carol Ferdinand s'a îndragostit în fica unuĭ profesor de universitate din Wienna. Dragostea prințuluĭ s'a început încă cu treĭ an' înaint de aceste. Carol Ferdinand — fratele moștenitoruluĭ de tron, acum, precum aduce vestea a o și cerut. Profesorul s'a învoit, dar familia regească a făcut tot posibilul, ca să impedece căsățoria. Și precum sună stirile din urmă, aceasta a și succes. Carol Ferdinand a abzis despre căsătoriă și acuma va merge la o călĕtoriă maĭ lungă, ca să uite. Uita-va oara? Noĭ nu credem.

Regĭ, carĭ sĕ sfădesc. Imperatul Germanieĭ, Wilhelm II, trăesce in sfadă mare cu prințul prusesc Friedrich. Și ce e maĭ mult s'au și sfădit. Cu un cuvînt și regiĭ numaĭ oamenĭ sunt.

Averea deputatuluĭ omorit. Paul Eremits, deputatul omorit, a testat averea sa pe fratele seu. Acum vĕduva pîresce. Pe scopurĭ binefăcĕtoare n'a lăsat deputatul nicĭ un crucerĭ.

Princessa Dorottya. Fica prințuluĭ ungur, Josif s'a măritat după Filip, prințul din Orleans. Acum însă sĕ vor despărți, că prințul frances iubesce pe o actriță. 'ată ce fel de lucru s' întempla și la prințĭ.

A murit un episcop. Carol Rimely, episcopul din Beszterczebánya a murit. Ceva bun'nu prea scim despre el.

Resboiul Ruso-Japonez. Incă tot n'a erupt resboiul. Din zi in zi căpătăm alte și alte vestĭ. Stirile din Szent-Pétervár (capitala Rușieĭ.) vorbesc tot numaĭ despre pace, iară stirile Japonese despre resboiu. Așa sĕ vede, că Rușia se teme și orĭ-cum, dar vrea să scepe de resboiu, care s'ar sfirși numaĭ cu bătaia lor.

9 anĭ n'a vorbit. George Gringor din comuna Nagy-Ida intr'o zi frumoasă s'a desteptat; că muerea il'înșeala cu un alt fecĭor, Gringor a voit să-omoară fecĭorul, dar in clipa, când a ridicat balta, s'a gândit. De atuncĭ trecură 9 anĭ, dar Gringor de atuncĭ n'a vorbit nicĭ un cuvînt. Acum s'a bolnăvit greŭ și pe patul morțiĭ odată numaĭ a chiemat muerea și muereĭ aŭ spus următoare e. Iți iert. N'am fost eŭ mut, dar n'am voit să vorbesc. Peste câte-va minute a murit.

Baniĭ mortuluĭ. Hegyi Ignacz, preot din Nyitra a murit fără să lese ceva avere. Nu peste mult a eșit însă la iveală, că sub decursul morbuluĭ au furat dela el maĭ ântâiu 26 de miĭ, apoĭ 8 miĭ de coroane. Precum ni sĕ scrie tălharul e găzdărița popiĭ De bună samă ea sa gândit în modul următor: Dacă am fost bună popiĭ până acum, baniĭ luĭ vor fi buni mie de acum inainte.

Preoțĭ în grevă. Preoțiĭ din München n'au vrut să asculte mărtărisirea oamenilor, căcĭ au fost nemulțămițĭ cu plata lor de 3 miĭ de coarane. Sfatul orașuluĭ a ridicat plata lor la 4 miĭ de coroane. Bună viață maĭ trăesc popiĭ.

Oamenĭ spânzurațĭ reinviațĭ. In Cageyenne (America) nu de de mult au fost spânzurațiĭ 5 oamenĭ. Medicul apoĭ a făcut atestatul, că delicvențiĭ cum sĕ cuvine au și murit. Cadavrele spânzuraților au dus in biserică. Și iată minune! Când sau dus oameni ca sĕ ĭ îngroape, oameniĭ spânzurați sĕ preumblau in biserică.

Furt. Abia sunt doauă zile că Peatrovic Sandru a scăpat din temniță, unde a ajuns pentru furt. Flămênd, fără banĭ umbla pe ulițele frumoase a capitaleĭ, până-ce in urmă stomacul l'a constrins, să fure, căcĭ altcum piere de foame. Sa furișat dară într'o casă și acolo furând câteva lucrurĭ, chiar atuncĭ fu prins, când a vrut să se depărteze. Și acum iară sĕ va potea gândi vreo 6 lunĭ, că cât de bine e să te nascĭ de domn, căcĭ atuncĭ nu trebue sĕ furĭ.

Foc. Fbrica de luminĭ «Flora» din Budapesta in zilele trecute a aprins foc. Numaĭ cu multă trudă și peste 2 zile a succes numaĭ, să fie stins. Hara Domnuluĭ, viață de oamenĭ n'a căzut jertfa foculuĭ.

Om înghețat. Abia s'a inceput iarna, deja cere jertfă. In 27 decembre la 8 ciasurĭ sara Josif Gaal a eșit biat din crișmă. Pe drum însă picoarele nu'l maĭ poteau duce, a căzut la pământ. Nicĭ nu sa maĭ sculat. Dimineața lau aflat mort.

Foc nou în Chicago. Abia a trecut focul grozav a teatruluĭ Iriquois, despre care și noĭ am scris, iară a erupt un foc nou grozav. In 2. januarie adeca, precum nise telegrfează din Londra, a aprins foc hotelul Conore. Treĭ oamenĭ au ars, maĭ mulțĭ s'au rănit.

Greva din Krimmitschau. Krimmitschau e un sat mic in țara nemțască și constă maĭ mult din fabricĭ de țesut. Cu o lună inainte de aceste sa intêmplat, că lucrătoriĭ alor 6 fabricĭ. nefiind mulțămițĭ cu plata lor, au stat in grevă. Capitalistiĭ, domniĭ fabricilor, vezênd astfel periclitate interesele lor au slobozit din serviciu pe toțĭ lucrătoriĭ din facricĭ. Și acum vreo 5000 de lucrătorĭ stau in grevă. Dar și domniĭ fabricilor la numĕr 82 sau unit, ca să frângă luptașiĭ. Până acum însă nu-a succes, Căcĭ frațiĭ nostri din țara nemțască sunt așa de tarĭ, că singură foia partideĭ într'o singură ziuă a adunat maĭ mult de 70 de miĭ coroane pe sama lucrașilor în grevă. Și deși eĭ n'au lucru, nu sufĕr de foame, căcĭ sunt ajutorațĭ de cătră cialalțĭ frațĭ. Greva de bună samă se va sfirși cu învingerea lucrătorilor.

Oh Doamne, când va fi socialismul și la noĭ așa de tare, ca sĕ putem lnpta și noĭ așa.

Popă ca ascunzĕtor de hoțĭ. Pe preotul din Paderborn lau prins gendariĭ, pentru că a ascuns hoțĭ.

Preotul îndrăgostit. Popa din Maiern (Bavaria) sa îndrăgostit într'o femeie. Femeia n'a vrut nicĭ să scie despre popa îndrăgostit. Popa o a făcut de drăguță-ĭ cu silă. Lau prins

Din lumea mare.

In Londra 20 de miĭ de copiĭ își câștigă pânea de toate zilele cu vinzarea foilor.

Tot în Londra in anul 1861. au lucrat 37 miĭ de croitorĭ, acum numĕrul croitorilor sa urcat la 80 de miĭ.

Locuitoriĭ din Irland cu 50 de anĭ maĭ înainte a numĕrat 8 milioane de suflete. Acum sunt numaĭ 4 milioane.

Dela guvernul statelor unite din America, capĕta pensiune 5 femeĭ, a cărora bărbațĭ au luptat in resboiul pentru libertate cu 120 de anĭ înainte de aceasta.

Invĕțatul englez Sir Edward Fred dovedesce in cartea sa «etatea pământuluĭ», că dela crearea lumiĭ au trecut 450 de milioane de anĭ.

In America din nord încă și țĕranul cel maĭ sĕrac mâncă pită din grâu. In Europa maĭ cu samă mâncă oameniĭ pită din sĕcară. Locuitoriĭ de pe țermurile măriĭ de sud trăesc cu poame. Da tu Românule! Tu și mălaiu abia că aĭ.

Comună de laudă. In comuna rinuluĭ-Mare din comitatul Aradulue intra 14-lea Januarie sa ținut alegerea antistieĭ comunale. In aceasta alegere dela bireu mare până la chișbireu toțĭ toțĭ sau ales din partida socialdemocrată reorganisată. Sĕ trăiască zerindani! Căcĭ este un sĕmn bun, întru învingerea spre desrobire.

Trăiască libertatea!

Din Fönlak ne scrie fratele Joan P. cum că în zilele 'nainte de anul nou, un nefericit om cu numele Macsa Vuia precând era sĕ meargă la Pecica M. cu coșeri, a nebunit. In nebuneala luĭ, a luat o secure și pe femeia luĭ, morboasă fiind in pat, a zdrobit o cu securea și maĭ pre urmă ia tăiat grumazul, sdrobinduĭ capul; iar creriĭ nefericiteĭ femeĭ au căzut jos, lângă mica copiliță de doĭ anĭ

Oameniĭ vecinĭ aflând de veste, au prins pe bietul nefericit și legândul lau dus la casa comunală, de unde gendarmiĭ lau stransporat la judecătorie.

ADUNARI.

In G.Varsand. Prea frumoasă adunare a fost întra 10-lea Januarie. Președintele ales de popor intre maĭ multe sute de persoane a deschis adunarea și a dat cuvîntul frateluĭ T. Popoviciu din Budapesta. Jar după el a urmat in limba măgiară vorbirea și cuvîntul i-sa dat frateluĭ Beller din Budapesta. Amîndoĭ in frumoasă vorbire au arătat pentru ce luptă socialismul și unde este scăparea lucrătorilor.

In Sicerd o prea frumoasă adunare au ținut frațiĭ de acolo. Din Budapesta a fost trimis fratele Magyar Gyula, care intro vorbire frumoasă a arătat poporului mântuirea prin socialism și scăparea prin luptă in continua.

In Lupești. Frațiĭ din Iupeștĭ pe ziua de 4 Januarie au căpătat ingăduința pentrr ținerea adunăreĭ. Din Pesta fratele Popoviciu a fost trimis dar gendarmiĭ in calea sa lau prins și dinpreună cu solgăbireul din Birkis lau ținut la Batta de nu lau îngăduit să margă la adunare. Vedețĭ cetitorilor, cum caută să ne apease ceĭ dela putere, să nu luminăm poporul! Și pentru aceea. — Nainte! Că pisma, urgia nu frige dieptatea. Sus dar fraților! și din răsputerĭ respindițĭ Voința Poporuluĭ, care luminează poporul — căcĭ o-să vină timpul, pre când asupririle se vor risipi, iar dreptatea are să invingă socialdemocrația.

Steample pentru respuns.

Pre toțĭ aceĭ frațĭ și pretinĭ carĭ ne scriŭ și voesc respuns, să alăture steamplă pentru respuns, căcĭ partida e sĕracă și nu poate da pe ștemple.

Numaĭ la aceĭa respundem carĭ alătură șteamplă.

POSTA POPORULUI.

T. Faur în Samoskész. Acum vĕ trimitem 13 foĭ rumâneștĭ și 3 ungureștĭ. Nainte numaĭ!

Din Prezeștĭ. Dela fratele Lica V. am primit o prea frumoasă poesie; intre altele zice:

«Noĭ pătrunși la suflet, de sfinta libertate; jurăm căcĭ pân la moarte — pentru ia vom lupta» și altele, care pentru loc puțin nu putem sĕ-o publicăm in intregime.

Veselie G. Dorgos. Foaia este regulată, și o primeștĭ până la 1 Julie. Nainte numaĭ pe calea nobilă ce aĭ luat!

Petru N. Kurticiu. Foile sunt in regulă, când o sĕ fie loc pentru acel verș ce nilaĭ trimis, o sĕ'l publicăm.

Tipografia Ștefan Nagel
Budapesta, VII., Vörösmarty-utcza 17.